

# Coletânea 01

## Haicais Japoneses

01

Ao perder as flores  
Com o templo se confunde  
A cerejeira

Buson, tradução de Edson Lura

Fonte: <https://kakinete.com/caqui/antojapp.shtml>

02

Por este caminho,  
Ninguém mais passa -  
Tarde de outono

Bashô - tradução de Edson Lura

Fonte: <https://kakinete.com/caqui/antojapo.shtml>

03

Nada se move  
No campo ou nas montanhas -  
Manhã de neve.

Chiyo-jo- tradução de Edson Lura

Fonte dos poemas: <https://kakinete.com/caqui/antojapi.shtml>

## Coletânea 02

### Haicais brasileiros I

01

Sol de primavera...

Apenas um pardalzinho

Canta...Canta...Canta...

Irene Massumi Fuke

Fonte: <https://kakinete.com/antologia/?est=Primavera&ano=2009>

02

Festa junina—

Depois de muitos beijos

mulher de bigode.

Eber Mingardi

Fonte: <https://kakinete.com/antologia/?est=Inverno&ano=2009>

03

Saio de manhã

lembrando os tempos da escola —

Frio leve de outono.

Edson Kenji Iura

Fonte: <https://kakinete.com/antologia/?est=Outono&ano=2009>

## Coletânea 03

### Haicais brasileiros II

01

#### **Pietá (Miguel Ângelo)**

A dor é incomunicável

O mármore comunica-se

acusa-nos a todos

Carlos Drummond de Andrade

02

Falamos tudo e ainda

há o que

silenciar

Carlos Vogt

03

#### **Pescaria**

Cochilo. Na linha

eu ponho a isca e um sonho

Pesco uma estrelinha

Guilherme de Almeida